

Educational (1910) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 695

DATED 3-12-1910

14

[Despatch Abstract.]

Exemption from the examination rules.

Declining to exempt Shaik Ahmed Ali, Record-Keeper of the District Court of Tinnevely, from the Translation test, Lower grade.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Stock Form No. 134.
4,000-10-2-10.

EDUCATIONAL ~~JUDICIAL~~ DEPARTMENT.

Received  191 , Registered 28. 11. 1910. ✓

Subject.

Forwarding an application from Shaik Ahmed Sahib, ag. Record-keeper of the District Court of Tinnevely, praying that he may be exempted from passing the Translation Test, Lower Grade.

ENCLOSURES.

No. 3

Spare copies

E.O.G. No 3628/10

Station Madras, Dated the 24th November 1910.

From (Name) Arthur Davies Esquire,
(Designation) Deputy Registrar, High Court,
Appellate Side.

To The Chief Secretary to the Government of Madras.
Educational Department.

Hon'ble Sir,

I am directed to forward for the orders of the Government, an application from Shaik Ahmed Sahib, Acting Record-keeper of the District Court of Tinnevely praying that he may be exempted from passing the Translation Test, Lower Grade, together with a copy of the District Judge's letter forwarding the application, and

100
27/11

2 3
to state that the Honourable the Judges are not pre-
pared to make any recommendation in this case.

I have the honour to be,
Hon'ble Sir,
Your most obedient servant,

alt. Davis
15. XI. 10
Dy. Registrar,
Appellate Side.

R.S.

WA
26/11/10

3/3

Copy of letter from K.Srinivasa Rao, Esquire,
Ag.District Judge, Tinnevely.
To the Registrar, High Court, Madras,
Dated 12th November 1910.
No.2690.

I have the honour to submit herewith for the
favourable consideration of the High Court and for submis-
sion to the Government the application of Shaik Ahmed
Sahib, Acting Record-keeper of this Court praying that he
may be exempted from passing the Translation Test, Lower
Grade, in the circumstances stated in his application
as a special case.

K.V.V.

K

JUDICIAL DEPARTMENT.



Received

1910.

Registered

1910

Subject.

Praying for exemption from passing the Translation Test, Lower Grade, which is required for the petitioner's confirmation as Record-Keeper or for discretionary orders that the Precise-Writing Test which the petitioner has passed will count for Translation Lower as a special case in the circumstances stated in the petition.

Enclosures ----

TO,

His Excellency the Governor in Council

Fort Saint George,

MADRAS.

(Through the High Court of Judicature, Madras.)

The humble petition of Sheik Ahmed
Sahib, Ag.Record-Keeper, District &
Sessions Court, Tinnevely.

Most Respectfully Showeth:-

TO,

His Excellency the Governor in Council,

Port Saint George,

M A D R A S.

Through

The High Court of Judicature,

M A D R A S.

and

Through

The District & Sessions Judge,

T I N N E V E L L Y.

The humble petition of Sheik Ahmed
Sahib, Ag. Record-Keeper, District and
Sessions Court, Tinnevelly.

Most Respectfully Showeth:-

That the petitioner most humbly and respect-
fully begs to submit the following few lines for Your
Excellency's benign consideration and favourable
orders.

That the petitioner is the 1st clerk of the
District Court, Tinnevelly, on Rs 40 and is acting as
Record-Keeper of the same office on an allowance of

6/7

Rs 40+5 per mensem; that, when the Record-Keeper's place fell vacant by the grant of furlough for 6 - months to the permanent incumbent, the District Judge kept under consideration the claims of the several - applicants for the post including the petitioner and of them selected the petitioner to act as Record-Keeper.

p-6 of ship 21

That the petitioner begs to submit that the Translation Test, Lower Grade, is the special Test - qualification required for the Record-Keeper's post under the present "Public Service Notification"; that the petitioner has not passed that Test, but has passed the Precis-Writing Test Higher Grade, which at present forms a qualification for the post of Gazetted Officers.

That at the time of the petitioner's confirmation in the post which is likely to fall permanently - vacant there may arise the question whether the - - - - - Precis-Writing Test which the petitioner has passed will do for the post in place of the Translation Test Lower Grade; that if it could not be permitted under the notification there will arise the question of - - - - - exempting the petitioner from passing the Translation Test, as the District Judge has, after due consideration, selected the petitioner to be the fittest officer to hold that particular post and appointed him accordingly; and that under these circumstances the petitioner - - - - - humbly begs to submit that the Government may be - - - - - pleased either to order that the Precis-Writing Test may count for Translation Lower in his case, or to - -

4 7
exempt him from passing the Test. 8

That the learned and experienced District Judges have ~~had~~, in giving promotions and making appointments, attached greater importance to the good character and efficiency in a public official than to the examination qualifications.

That the petitioner humbly begs to submit that an estimate of the petitioner's efficiency and probity in the discharge of his official duties may be formed from the extracts of the opinions of the several District - Judges, he has served under, as detailed below.

J.F.Snaith Esquire - " x x x . He has done ---
"pretty well and this is creditable to him " (in token of his ability as a Commissioner in A.S.No.104 of 1880 which ended in reconciliation).

Again J.F.Snaith Esquire ----- " He is a pure -----
"Mahomedan of respectable family. His father was -
"Police-Amin under the old system and his fore fathers
"were subedars. He is spoken of highly by Saiyed -
"Shah-vali-ulla Sahib Khadari Peerzada, the venerable
"priest of the Mahomedan community" (when the District Judge had to record his opinion about his family).

W.F.Grahame Esquire ----- "There are still 2 vacan-
"cies on the committee and it is very desirable to fill
"them up by efficient and honest men, since the committee
"has been managing its affairs in a notoriously bad way x.
"For the remaining vacancy I appoint Sheik Ahmed Sahib a
"clerk of the District Court who is personally known to

48/ 9

"me and is likely to give efficient help to bring the
"affairs of the committee into a satisfactory condition."
(When proposing to improve the Tinnevely Mahomedan ---
Mosque Committee by appointing proper persons in the ----
vacancies of membership then existed.)

Again W.F.Grahame Esquire:- "I consider him a ----
"decidedly valuable servant and I regret that I have been
"unable to give him more promotion than he had had "-
(as a reward for his work in drawing an accurate plan of
the scene of offence and giving evidence in the Sessions
Case (a murder case) connected therewith, which established
beyond all doubt the falsity of the defence put forward by
and the culpability of a very rich and influential Village-
Magistrate, who had seen his way to corrupt all the prose-
cution evidence.)

C.G.Spencer Esquire - "Sheik Ahmed has been a clerk
"of the District Court during my tenure of the office of
"District and Sessions Judge and I promoted him recently
"to be 1st clerk on Rs 40. He has always borne a good
"character and his office work has been satisfactory" and
again "As a Mahomedan he should be encouraged. He might
"do well as Nazir some day"(in spite of the fact that the
Central Nazir's post requires the Civil Judicial Test ----
which the petitioner has not passed, petitioner was found
fully competent for the Nazir's post, as he possesses all
the vital and more important requirements of honesty,----
impartiality and managing powers which are specially ----
required in a Nazir and as he has made up by his long -
experience in the Judicial Department the required ----

9
10
knowledge of Judicial business ensured by passing the
Judicial Test).

That the petitioner further begs to submit

Please Vide "the short history of his -
service" hercin enclosed which contains
also the opinion, about his loyalty, of
Mr.L.M.Wynch, who was the District Magis-
trate at the time of the late riot of --
Tinnevelly.

that in 1892 he
has acted once
as Record-Keeper,
that he has dis-
charged special
duties with great
credit; and that

he has all along been loyal to the benign Government and
specially at the time of the late disturbance of Tinnevelly.

Under the above circumstances the petitioner
most humbly and respectfully prays that Your Excellency
may be graciously pleased either to order that, in --
consideration of the fact that the petitioner has passed
the Precis-Writing Test, Higher Grade, that Test counts
for the Translation Lower in the petitioner's case, or
to exempt him from passing the Translation Test, as the
noble District Judge, Mr.K.Srinivasa Rao, has given the
post of Record-Keeper to the petitioner as a reward for
his long and meritorious service of 30 years and thus
protect him for ever.

For which act of charity and kindness the
petitioner shall, as in duty bound, ever pray.

I humbly beg to remain
Your Excellency's most obedient &
humble servant.

Shaikh Ahmed Sahib

Aq. Record-Keeper

5. 4. 10

In Court, No 3628/12

A SHORT HISTORY OF SERVICE OF

Shaik Ahmed Sahib,

Acting Record-Keeper, District Court, Tinnevely.

He was appointed a permanent clerk on Rs 15 in the District Court on 27th July 1880 by J. F. Snaith Esq., the then District Judge, who considered his case as a special one, which will appear from his appointment order itself:—"I cannot allow this opportunity to pass without appointing a Mussalman on our establishment, where there is not one at present. They ruled the country before we came and they do not get their fair and just share of appointments. Moreover this man, Shaik Ahmed, writes the best hand of all the candidates and this is of the first importance in a clerk. For the next appointment I shall take the best man I can get from the Munsif's Courts and the new man will have to begin under a Munsif. For the present I wish to do justice to the Mussalmans". And then his case was also specially considered by the Government when he was recommended for exemption from passing the Matriculation Examination or the Middle School, 1st class:—"The clerk being so highly spoken of as an efficient public servant the Government accept the District Judge's recommendation to treat the case exceptionally".

The observations of the District Judges on the efficient and honest discharge of his duties are:—(i) **J. F. Snaith** Esq.—"Commissioner may be paid. Both sides are agreed. He has done pretty well and this is credible to him". (The remarks of the District Judge on his report as a Commissioner in A. S. No. 104 of 1880). Again **J. F. Snaith** Esq.—He is a pure Mahomedan of respectable family. His father was Police-Amin under the old system and his fore fathers were Subedars, He is spoken of highly by Saiyed Shah-vali-ulla-Saheb-Khaderi-Peerzuda, the Venerable priest of the Mahomedan Community. He is a good writer and a draughtsman and a thoroughly efficient clerk and has given me entire satisfaction in the discharge of his duties as a clerk". (The idea of the District Judge about his family and his office work).

(ii) **W. F. Grahame** Esq.—"I consider him a decidedly valuable servant and I regret that I have been unable to give him more promotion than he had had". (The idea of the District Judge about him on the discharge of his duties as a Commissioner to take an accurate plan and give evidence in Sessions Case No. 47 of 1889, a great sensational Murder Case, in which the Sessions Judge found it necessary to take fresh evidence and then proceed with the case, because the prisoner Chidambarakrishnier, the then Village Magistrate of Kallidaikurichi had spoiled the prosecution evidence by his influence, and the Judge finally passed the sentence of death which was confirmed by the Government). Again **W. F. Grahame** Esq.—"The man whom I put in is in no whit inferior to petitioner and has further the knowledge of making maps and plans which the petitioner has not. I regret if in making the appoint-

11
12

"ment I have not done justice to petitioner who is no doubt a very good
"public servant, I hope that in making the arrangement in filling up the
"post of Head-Writer the petitioner may get a lift" (when he was given
promotion from Rs 20 to Rs 25 in preference to the claims of Mr. N.
Rama Row, the present permanent Record-Keeper). And again **W. F.**
Grahame Esq.—"There are still 2 vacancies on the committee and it is
"very desirable to fill them up by efficient and honest men, since the com-
"mittee has been managing its affairs in a notoriously bad way. X X
"For the remaining vacancy I appoint Sheik Ahmed Sahib, a Clerk of
"the District Court, who is personally known to me and is likely to give
"efficient help to bring the affairs of the committee into a satisfactory
"condition". (In filling up vacancies of membership of the Muhamma-
dan Mosque Committee, Tinnevely,—order on M. P. 246 and 252 of
1890). He held the membership for about 3 years during which period
he managed the committee to work so strict and impartially as it might
not favour the President and 2 of the members of the committee, against
whom charges of misappropriation &c. had been brought, and got them
dismissed from their appointments by an Original Suit (O. S.);
and then he resigned his membership, as the committee again began to
manage its affairs in an unsatisfactory way.

(iii) **C. G. Spencer Esq.**—"Shaik Ahmed has been a Clerk of
"the District-Court during my tenure of the Office of District and
"Sessions Judge and I promoted him recently as 1st Clerk on Rs. 40.
"He has always borne a good character and his office work has been
"satisfactory—and again—"As a Mahomedan he should be encouraged.
"He might do well as Nazir some day" (The idea recorded about him
by the late District Judge).

(iv) **L. M. Wynch Esq.**—"I regret I am unable to remit the tax
"in this instance. The tax is leviable from all inhabitants of the pro-
"claimed area and in as much as the District Magistrate himself is pay-
"ing his share of the tax the petitioner need not consider that the pay-
"ment reflects any slur upon his loyalty" (the idea about his loyalty of
"the District Magistrate at the time of the late riot of Tinnevely").

His family difficulties and calamities which he met with during the
period of his service and which need be mentioned here are as follows:— His
two sons by his 1st wife, who were even more intelligent than 2 of his nephews who
have now turned out as graduates and entered service in the Revenue Department,
died in their young age; and then his 1st wife, who suffered for nearly one year
from a cruel disease which necessitated him to spend large money for her treatment
&c. breathed her last leaving behind her 3 children, 2 females and 1 male. As he
could not manage but marrying, he married a 2nd wife, but she also died within 2
years after the marriage; and then he had to marry a 3rd wife and by her he has 2
children, one female and one male. He is proud to say that in spite of all these
difficulties he passed an honest and straightforward life and he wishes to continue it
during the remaining part of his service. God may help him.

Shaikh Ahmed Sahib

Aq. Record-Keeper

5. 11. 10

Rev'd. 5. 10.

268

When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

191

READ AGAIN G.O., No.

DATED
19

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.

A A A A A A A